

и прослушивания могут дополнять имеющиеся учебники и учебные курсы, но могут быть и самостоятельным источником, так например, один из поддерживающих курсов в ЕГУ, “The World Today”, полностью построен на текущих аутентичных материалах. Нам удалось добиться и аутентичности письменных заданий, вовлекая студентов в участие в электронном списке рассылки collegetalk@yahoo.com. Навыки аудирования наиболее полно и эффективно развиваются благодаря аутентичным каналам — телевидению и видеофильмам.

Конечно, труднее всего развивать навыки говорения, но здесь также имеются возможности аутентичной интеракции с носителями языка, посещающими наш университет и работающими в нем. Между тем самыми частотными являются виды деятельности, базирующиеся на наличии информационного пробела или разности мнений, они воссоздают процессы аутентичного информационного обмена в говорении. Поэтому даже если обучаемые и не говорят о реально существующих объектах с настоящими носителями языка, они все равно вовлечены в те процессы, которые им пришлось бы осуществлять в естественном общении, а именно: выработка мотивации высказывания; учет ролей и отношений с собеседником; использование речевых конвенций и норм языковой интеракции; оценивание того, достигнут ли результат и когда надо заканчивать беседу. Мы придерживаемся того мнения, что язык учащихся также аутентичен, более того, его тоже можно и нужно использовать в обучении.

Имеются ли трудности в использовании аутентичных материалов? Безусловно. Иногда трудно найти нужные тексты, хотя в действительности они гораздо более доступны, чем это иногда представляется — в первую очередь, благодаря ресурсам Интернет, а также доступности иноязычного теле- и радиовещания, видеофильмов и тому факту, что многие компании и организации и даже правительства издадут свои документы на английском языке.

Другая трудность заключается в том, что аутентичные тексты могут оказаться на уровень выше языковой компетенции учащихся и может показаться, что использовать их нельзя. Тут можно предложить два выхода: первый — ограничиваться выбором простых текстов (таких, как ярлычки или указатели); и второй выход — упростить само задание, не адаптируя исходный текст, добиваясь частичного восприятия аутентичных текстов, как это и происходит в реальной жизни.

Наконец, работа с аутентичными материалами, особенно аудиоматериалами, часто вызывает чувство тревоги и неуверенности, когда учащиеся впервые сталкиваются с подобного рода заданиями. Ответ на эти аргументы один — все, кто серьезно относится к вопросу пользования целевым языком, рано или поздно столкнутся с аутентичным языком. Они должны быть готовы к этому, должны иметь нужные стратегии выживания/функционирования в аутентичной языковой среде. Тренируясь на неадаптированных оригинальных материалах, они будут знать, что имеют дело с реальным языком, что повысит их мотивацию, интерес, а со временем и даст чувство уверенности, что, несомненно, скажется на успешности усвоения материала.

Подведем итоги. Аутентичные материалы не только поднимают мотивацию учащихся, но являются богатым источником для изучения языка. Аутентичные материалы неоценимы при выработке рецептивных и продуктивных навыков коммуникации. На раннем этапе обучения задания должны быть простыми, не всегда нужно ожидать от учащихся воспроизведения рассматриваемых языковых явлений в речи. Потенциал использования аутентичных материалов огромен, это ценный ресурс преподавания и самостоятельной работы учащихся.

ОСОБЕННОСТИ ОРГАНИЗАЦИИ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ПО ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ СТУДЕНТОВ ЗАОЧНОЙ ФОРМЫ ОБУЧЕНИЯ

О.И. Васючкова, И.В. Крюковская
БГУ, Минск

1. Не вызывает сомнений, что самостоятельная работа студентов является чрезвычайно важным компонентом организации учебного процесса в вузе. От умения студента самостоятельно работать в конечном счете зависит эффективность процесса обучения. Тем более это утверждение справедливо в отношении заочной формы обучения, где удельный вес самостоятельной работы по сравнению с аудиторной резко возрастает. Поэтому проблема рациональной организации самостоятельной работы студентов-заочников представляется особенно актуальной.

2. Чтобы самостоятельная работа студентов в вузе вообще и заочников в частности, была эффективной необходимо учитывать, что самостоятельная работа — процесс управляемый, требующий прохождения определен-

ных этапов, наполненных конкретным содержанием. Так, при организации самостоятельной работы по иностранным языкам в вузе при заочной форме обучения нам представляется рациональным сконцентрировать свое внимание на следующих моментах:

а) отбор учебного материала (иерархическая организация по степени сложности, объему, уровню информативности);

б) особая роль заданий-инструкций (четкая формулировка заданий, позволяющая работать самостоятельно, с ясно очерченной последовательностью действий и целью выполнения);

в) действенная система контроля (ключи для самокоррекции, графики прохождения материала и сроки выполнения, система регулярной оценки знаний);

г) создание необходимых условий для осуществления работы (подготовка методических разработок, специальной литературы, лабораторий).

3. На наш взгляд, наиболее важным из вышеперечисленных компонентов, способствующих улучшению организации самостоятельной работы студентов-заочников по иностранному языку, является совершенствование структуры и содержания учебно-методических пособий для обучаемых рассматриваемого профиля. Вот почему коллектив преподавателей кафедры английского языка гуманитарных факультетов Белорусского государственного университета именно с этого компонента начал целенаправленную работу по созданию благоприятных условий для изучения иностранного языка студентами-заочниками, подготовив и издав учебно-методический комплекс по английскому языку, содержащий краткий грамматический справочник, набор лексико-грамматических контрольных работ, комплект специальных текстов для гуманитарных специальностей с тематическим словарем, усложняющихся по мере перехода от одного этапа обучения к другому.

РОЛЬ И МЕСТО ИЗОБРАЗИТЕЛЬНОЙ НАГЛЯДНОСТИ В УЧЕБНОМ ПОСОБИИ “ЭКОНОМИКА ФЕДЕРАЛЬНЫХ ЗЕМЕЛЬ ГЕРМАНИИ”

З.Г. Головки

Филиал Института современных знаний, Брест

Владение иностранным языком является неотъемлемым компонентом профессиональной подготовки современного специалиста любого профиля. Основной целью обучения иностранному языку в неязыковом вузе является умение свободно читать оригинальную литературу на иностранном языке для получения профессионально значимой информации по своей специальности. Будущим специалистам необходимо владеть целой суммой навыков и умений работы с оригинальными текстами по специальности. Для достижения этой цели важное значение имеют специальные учебные пособия, призванные сыграть основную роль в овладении студентами навыками и умениями чтения оригинальной литературы по специальности. С этой целью нами создано учебное пособие по чтению на немецком языке “Экономика федеральных земель Германии”, предназначенное для студентов второго курса экономического факультета.

Неотъемлемым компонентом текстов по экономике является изобразительная наглядность (схемы, таблицы, графики, карты, диаграммы, планы). Следовательно, главной задачей в обучении чтению текстов по экономике на иностранном языке является:

- определить роль и место изобразительной наглядности;
- разработать систему упражнений, направленных на обучение чтению текстов по экономике с использованием изобразительной наглядности.

Для выполнения данной задачи мы определили те функции, которые может выполнять иллюстративный материал в учебном пособии “Экономика федеральных земель Германии”. Изобразительная наглядность в названном пособии применяется для:

- облегчения понимания текстов путем создания образных (смысловых) опор;
- беспереводного контроля понимания текста;
- создания проблемной ситуации.

Анализ различных видов изобразительной наглядности пособия показывает, что по характеру связи с текстом изобразительная наглядность может быть разделена на три группы:

- изобразительная наглядность, непосредственно связанная с текстом;
- изобразительная наглядность, связанная с текстом тематически;